

# JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala platite in numerar cont.  
apr. Nr. 59352/947.

1948 június 24 CSÜTÖRTÖK  
IV. évfolyam, 1050 szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi ucca 1.  
Telefon: 30-87.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.  
Telefon: 20-76.

Angheliu helyettes iparügyi miniszter, a részvételével lefolyt munkakülésen kijelentette:

## Nagyvonalu beruházási terv biztosítja iparunk fejlődését!

Orkődjünk éberen, s ne hasson át bennünket a volt munkaadók iránti hamis humanizmus. Az államosított vállalatok igazgatóinak jelentése leleplezték a kapitalista rablógazdálkodás üzemeit

Különleges jelentőségű, lelkes hangulatú gyűlés színhelye volt a Kultúrpalota. A gyűlésen, amelynek során megválasztották az államosított iparvállalatok kérdéseit, megjelentek: Emilian Angheliu helyettes iparügyi miniszter, Lenuta Tudorache, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, Tiu Ioan, az Országos Szaktanács Végrehajtó Bizottságának képviselője, a Megyei Államosítási Bizottság tagjai, az államosított vállalatok igazgatói, a Megyei Szaktanács tagjai, a Román Munkáspárt szervezőbizottságának elnökei és titkárai.

A gyűlést, Cuedan Petre, a Román Munkáspárt aradmezei szervezőbizottságának titkára nyitotta meg, aki arra hívta fel a figyelmet, hogy pártvonalon, szakszervezeti, valamint adminisztratív vonalon a feladat: az államosított vállalatok felé fordulni és biztosítani azok legjobb működését.

A pártvezetők titkárai, az üzemi bizottságok elnökei és titkárai állandó segítségét kell nyújtani az új igazgatóknak. Ehhez állandó támogatást kell nyújtani a munkásörmegeknek is. Ezután Cuedan Petre felolvasta az utasításokat, amelyeket Chivu Stoica miniszter adott ki.

A felolvasott utasítások az államosított iparvállalatok igazgatóinak sürgősen elintézendő feladatait tartalmazzák.

### Jelentések az államosított vállalatokról

A megnyitó beszéd után következett az államosított vállalatok igazgatóinak jelentése. A jelentések rávilágítanak arra, hogy egyes vállalatok — amelyek az államosítás folytán most a közösség birtokába jutottak — teljes mértékben elhanyagolták a volt tulajdonosok, mások hatalmas összegekkel tartoznak, olyan összegekkel, amelyeket sok esetben nem a vállalat céljaira használtak fel. Drecin, a Vernier szappangyár igazgatója jelentette, hogy a vállalat pénztárában 7 lej talált. A cégnek 3 millió lej az adótarozá-

sa és 1.300.000 lej tartozása áll fenn magánosokkal szemben. A Crisana kender- és lenfeldolgozó vállalat 30 millió lejjel tartozik a Mezőgazdasági Hitejintézetnek (Creditul National Agricol). Ebből az összegből 6 millió lej nem használták fel termelési célokra, sőt az államosítás napján Bocsaánszky, a vállalat volt tulajdonosa még 750 ezer lej felvételt a bankból és megszökött, nem jelentkezett a mai napig sem. Az IMASA

### Emilian Angheliu helyettes iparügyi miniszter beszéde

A jelentések elhangzása után Emilian Angheliu helyettes iparügyi miniszter a felvetett problémákkal kapcsolatosan felvilágosításokat nyújtott, majd általános jellegű utasításokat adott, rámutatott arra, hogy hiányosságok nem következhetnek be a termelésben, miután a kormány minden intézkedést megtett ebben az irányban.

A továbbiak során Emilian Angheliu leleplezte a volt tulajdonosok demagógikus manővereit, akik azt a gyakorlatot folytatták, hogy egyes alkalmazottaknak előlegeket folyósítottak a kollektív szerződés előírásain túlmenően. Ez hamis „humanizmus”, ez mesterkedés volt részükről.

A pénzügyítés után a volt tulajdonosok vállalatukat a Nemzeti Banktól kapott kölcsönökből tartották fenn. Saját vagyonaikat külföldre küldték. A Nemzeti Bank pénzéből készek voltak előlegeket adni, ahogyan mondták: segélyeket, éppen azért, mert tudták: jön az államosítás és hogy ezzel megnehezítsék az új igazgatók helyzetét.

Nagyon jól tudták, hogy az új igazgatók nem mehetnek a demagógia útján és azt hitték, hogy nehézségeket okozhatnak.

— Mi nem megyünk a demagógia útján — mondta Emilian Angheliu. — Mi felvilágosítjuk a tömeget. Mi rámutatunk arra, hogy gondosan kell kezelniük a vállalat pénzt, amely ma közvégyont képez. A vállalatok jövedelméből fejleszteni tudjuk ezeket a vállalatokat, új beruházásokat tudunk teljesíteni és határozott lé-

vállalatnál több olyan gépet és motort találtak, amelyek nem szerepeltek a leltárban. Megállapították, hogy ezeket a gépeket és motorokat különböző volt tulajdonosok szállították oda, azzal a céllal, hogy kivonják azokat a termelésből és elrejtseik.

Az elhangzott jelentésekből csupán néhány részletet idéztünk. Ezek is bizonyítják, milyen módon zsákmányolták ki a volt tulajdonosok az üzemeit.

pésekkel haladunk egy előrehaladott ipar-mezőgazdasági ország megvalósítása felé. Nekünk tevékenítő munkát kell végeznünk és rá kell mutatnunk arra, hogy az államosítás nem jelenti azt: a vállalat a miénk és jövedelmét felosztjuk egymás között. Az államosított vállalatok az egész néphez tartoznak, jövedelmük az államkincstárba kerül és az állam megvalósítási révén valamennyien részesei leszünk az államosított vállalatok eredményeinek. A jövedelmet már nem lopják el, a jövedelmek visszatérnek az államhoz és az állam mi vagyunk: népiállam, amelyet a munkásosztály vezet.

Ezután Emilian Angheliu megemlékezett, hogy a kormány jelentős összeget hagyott jóvá beruházások céljaira.

Az új beruházásokkal fejlődik a nehézipar, több gép lesz és ezekkel komoly fejlődést ér el majd a könnyűipar is, elérkeve az előállítás árak csökkentéséhez.

Beszélt Emilian Angheliu az államosított iparvállalatok általános kérdéseiről is és rámutatott, hogy ezek

bizonyos feltételek betartásával kölcsönöket kaphatnak a Nemzeti Banktól és hogy a termelés folytonossága biztosítva van.

Magától értetődő, hogy a kölcsönkérés utolsó megoldás kell legyen. A vállalatok igazgatóinak kötelességük, hogy saját erejükből tartsák fenn magukat. A Nemzeti Bank kölcsöneinek jóváhagyásához az illeté-

Kes ipari hivatal véleményezése szükséges.

A vállalatok termelését a minisztérium írja elő. Az igazgatóknak kötelességük, hogy sürögessék az illetékes hivataloknál a rendelkezések szétosztását. Azoknál a vállalatoknál, ahol a termelés nincs előírva, az igazgatóknak kötelességük minden lehető elkövetni a gyártmányok elhelyezésére. Ugyancsak meg kell tenni minden erőfeszítést, hogy a vállalatok működését kiszélesítsék, hogy más cikkeket is gyártsanak a jelenlegi gépberendezésükkel, olyan cikkeket, amelyeket eddig az illetékes üzemekben nem gyártottak.

### Meg kell sokszorozni az osztályéberséget!

Emilian Angheliu hosszasan beszélt az osztályéberség fontosságáról és ismertette az ITA helyzetét. Ebben a gyárban az államosítás napjától kezdve több szabotázs-kísérletet fedeztek fel. Ugyanakkor megállapították, hogy a vállalat volt tulajdonosa, Neuman „bárá” és a volt igazgatók, akik a volt tulajdonos közvetlen környezetéhez tartoznak, naponta bejártak a gyárba és megőrizték helyüket. Ezután rámutatott arra, hogy az államosítás után az osztályéberség még hangsúlyozottabb lett. Ne higgye senki, hogy a kapitalista osztály belenyugodott abba a halálos csapásba, amelyet a munkásosztály részéről kapott. „Mi az eseményeket csak egyféle prizmán keresztül nézzük és kell hogy nézzük: ez a munkásosztály érdeke. Egy pillanatig sem lehetünk szentimentálisak a volt tulajdonosokkal, vagy eszközökkel szemben!” — állapította meg a helyettes iparügyi miniszter.

A technikusokkal kapcsolatosan Emilian Angheliu hangsúlyozta, hogy ezeknek többsége parasztok, vagy munkások fia. Soraikban felvilágosító munkát kell végezni. Nekik közeledniük kell a munkásosztályhoz. Alkalmat kell nyújtani számukra, hogy a termelés legjobb megszervezése érdekében dolgozzanak. A továbbiak során a helyettes iparügyi miniszter közölte: A minisztérium és az ipari hivatalok mellett szakmai tanfolyamokat létesítenek, hogy a munkások sorából kikerült elemekből alakult új káderek szakmai tudása emelkedjék. Befejezésül Emilian Angheliu hangsúlyozta, hogy az új igazgatókat a munka embereinek segítőiké kell és hogy az új igazgatók a Román Munkáspárt segítségével is részesülnek. Ezen támogatással, valamint a saját erejükbe vetett hittel képesek lesznek arra, hogy teljesítsék nehéz feladatukat az egész dolgozó nép érdekében.

— Bizalommal előre! Bizonyítsuk be, hogy jobban gazdálko-

(Folytatása a 6-ik oldalon)



# Az őszi árpát már aratják, a búzára jövő héten kerül sor

Nagyszerű termést ígér a cukorrépa

Szomoton, június 19-én, a megye legtöbb helyén megkezdődött az őszi árpa aratása. A rozs aratását szintén e héten kezdik meg. A megyei mezőgazdasági kamarához érkezett jelentések szerint a buza aratása is sok helyen hamarosan esedékes.

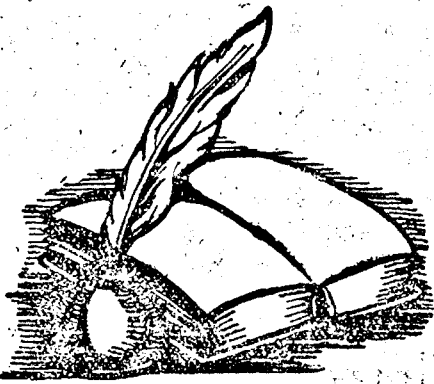
Általában a helyzet az, hogy a jövő héten kezdik meg a megye legtöbb helyén a buza aratását. Bár zaban, mint már több ízben jelentettük, jó-közepes termést várnak, de ez egyúttal azt is jelenti, hogy több lesz a búzáknak ebben az esztendőben, mint az elmúlt években volt, mert a vetésterület jóval nagyobb. Ki kell még emelni, mint külön örvendetes hírt, hogy a cukorrépa várható terméséről nagyon jó hírek érkeznek a megye minden részéből és ha a fejlődést nem akasztja meg valami elemi kár, vagy nagyobb szárazság, akkor hozzájárulnak szerint olyan cukorrépa termésnek lesz ebben az esztendőben, amelyen hosszú évtizedek óta nem volt és amelynek feldolgozására az ország összes cukorgyárai meg kell, hogy hosszabbítsák a kampány idejét.

## Művészet

### Horváth Imre szerzői estje

Magas színvonalú irodalmi est lesz a június 25-én az aradi Kulturpalotában: itt rendezik meg Horváth Imre, az ismert, nagylehetségű erdélyi költő szerzői estjét. Horváth Imrét nem kell bemutatnunk Arad irodalomkedvelő közönségének. A kitűnő költő a második világháború előtt Aradon volt újságíró és mint költő itt bontogatta szárnyait Finom hangulatú költeményei aradi lapokban jelentek meg és ebben a városban került sajtó alá első verseskötönye is.

Azóta évek teltek el és Horváth Imre tehetségében megizmosodva, az erdélyi irodalom élvonalába került. Végtelenül finom nyelvezete, költői gondolatvilága, mondánivalóinak szépsége, értéke és gazdagsága ma már egészen kiváló, magas színvonalat képvisel. Igazi költő, aki az elnyomtatás éveiben is gerincesen — a maga finomtónusú, de mindig nagyon bátor harci eszközeivel szállt síkra az elnyomottakért, az üldözöttekért. Kevés költőről mondható az, ami Horváth Imréről: minden



egy-egy költeménye valóságos kis remekmű.

Hosszu évek után Horváth Imre eljött ismét Aradra, első sikercinek színhelyére. Eljött, hogy nyitvaos est keretében adjon számot elmúlt éveinek értékes terméséről. Ez a találkozás az aradi közönség részére komoly értéket jelent mert Horváth Imre valóban kivételes szellemű kincsekkel, teli lélekkel, szeretetnek minden melegével lép barátságos és tisztelői elé.

A magasszínvonalúak ígérkező irodalmi esten Zala Béla, az országos hírű kitűnő szavalóművész és Csiky Mária szavalja verseit Stern Oszkár megzenésítette Horváth Imre néhány versét és azokat R. Hehs Eva énekli. Ezenkívül több művészi műsorszám egészíti ki a szerzői estet, amely méltán várhatja el a legnagyobb érdeklődést.

## A centenáris ünnepek keretében hangversenyre készül az aradi Filharmónia

A konzervatórium nagytermében lelkes munka folyik: próbálnak a filharmónikusok. A nemrég újjászervezett és életképesnek bizonyult zenekar élén Branzau karnagy, a kolozsvári opera volt karmestere áll, akinek személye egymagában is biztosítja a hangverseny sikerét.

A műsor gerincét Beethoven II. szimfóniája képezi, amely köré a centenáris ünnepnek megfelelően Berlioz híres Rákóczy-induló feldolgozása, majd egy Csajkovszkij mű és Branzau karnagy négy zenekari kísérő dala csoportosulnak.

Ma, szerda este 7 órai kezdettel:

## Thury Ferenc aradi hegedűművész hangversenye

Ma, szerda este rendezik a Kulturpalotában Thury Ferenc hegedűművész, az aradi zenede tanára, jubiláris hangversenyét. A hangversenynek érdekessége az, hogy Thury Ferenc ez alkalommal ünnepli működésének huszonötödik évfordulóját. A hangverseny műsorán Händel Sonata (Andante és Allegro), Csaj-

kovszkij hegedűverseny, Rimski-Korjakov „Himnusz a naphoz”, Tartini variációk, Paganini: „La campanella”, Dinicu: „Hora Staccato”, valamint Thury Ferenc saját szerzeménye szerepelnek. A zongorakíséretet Menczerné Stern Magda látja el. A hangverseny iránt általános az érdeklődés.

2 remek Adatot előadás 50 százalékos kedvezmény	
Június 25 Péntek 9 óra	Alhambra színház „Paganini” operett Ioan Dacian fellépésével
Június 26 8 óra	Bukaresti Nemzeti Színház „Tegnap szünetem”
Jegyek Agitoinál Telefon 18 17.	

## A nyári színtársulat

A most épülő nyári színházban néhány napon belül megkezdődik működését és a tervek szerint — mint megírjuk — 29-én, kedden lesz az ünnepélyes megnyitó előadás. A színház vezetősége szerződtette Magyar Péter karnagyot, aki már megérkezett Aradra és megkezdte munkáját. A megerősített zenekarral már ma délelőtt megtartották az első próbát. A színpadi próbákat is még ezen a héten megkezdik, hogy jól felkészülten kerüljön színre Szirmay—Emőd gyönyörű operettje, a Mézeskalács. A színház műhelyében javában készülnek az új díszletek, amelyek látványosságá teszik majd az előadást.

## A budapesti rádió

Kedd este fél 7 órakor közvetítette a schwezingeni nemzetközi zeneversenyen díjat nyert magyar művészek hangversenyét. A nagyjelentőségű zeneverseny egyik díjazottja az aradi Weisz Róbert, aki — mint ismeretes — a zongoraverseny harmadik díját nyerte. A nagylehetségű aradi származású zongoraművész a rádió műsorában Ravel: Szonatináját játszotta, valóban kifinomult művészettel, nagy muzikális és tehnikai felkészültséggel. Az énekversenyben negyedik díjat nyert Koszó István, — aki az elmúlt évben Aradon MNSz-rendezvényben lépett fel, — két gyönyörű énekszámmal szerepelt.

## Nagy érdeklődés az „Uj világ hajnalán” zeneszínház látványosságá iránt

Az aradi művészek, írók és újságírók művészcsoportja nagy érdeklődés mellett hozza színre az „Uj világ hajnalán” nagyvezetésű zeneszínház revüt és a negyven tagú művész-kollektíva napról-napra megérdemelten szép sikereket arat. Az „Uj világ hajnalán” ma, szerda este 6 órakor és este fél 9 órakor, csütörtök délután 6 és este fél 9 órakor, valamint vasárnap fél 4 órakor és 6 órakor kerül színre.

## 1, 2, 3, 4 és 5 szobás,

összkonfortos öröklakások a város központjában és a vasútállomás mellett,

## olcsó áron eladó

Információkat ad

## Dr. Kalkó Károly ügyvéd

Arad, Luther-tér 2.

# M.N.S.Z.

## Munkában az országos Magyar Népi Szövetség

Az 1848-as centenáris év rendezvényeinek keretében június 25—27-ike között négy dalos és táncos bemutató lesz Bukarestben. Erre az ünnepélyre a művészeti és tájékoztatásiügyi minisztérium magyar dalos és táncos csoportokat is meghívott, ezzel is kifejezésre juttatva az együttélő népek szoros barátságát és a megbecsülést, amellyel a román művészet vezetői a magyar népművészet iránt viseltetnek.

A Magyar Népi Szövetség Központi Végrehajtóbizottságának rendszeres havi ülése június 23—24-én tartózkodik.

Június 15-én ülésezett az MNSZ központi gazdasági bizottsága. Az értekezleten a június havi munkatervet dolgozták ki és elhatározták, hogy kormányunk támogatására a különböző minisztériumokba delegáltakat küldenek, akik az államosítás gyakorlati megvalósításához szükséges szakemberek kiválasztásánál nyújtanak segítséget.

Felhívjuk a magyar oklevéllel rendelkező erdélyi, mezőgazdasági és kereskedelmi szakembereket, hogy okleveleiknek egyenjogúsítása érdekében személyesen, vagy írásban sürgősen jelentsek szökházunkban (Marasesti—Kossuth u. 39) a következő adatokat: Név, lakhely, életkor, családi és vagyoni helyzet, oklevél hol és mikor, milyen előtanulmányok alapján szerezték, hol és milyen minőségben működött, hol és milyen minőségben vállalna állami állást, melyik párttag vagy tömegszervezetnek tagja.

Csütörtök délután 5 órakor ellenőrzés.

## Csak a szakminisztérium engedélyével költöztethető ipari vállalatok

Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli az összes ipari vállalatokkal, hogy az államosítási törvény 4-ik szakasza értelmében, egyetlen ipari, bank-, biztósító, bányai és szállítmányozási vállalat sem költöztetheti el felszerelését vagy berendezését, csakis a szakminisztérium engedélyével, még abban az esetben is, ha az illető vállalatra nem vonatkozik az államosítási rendelkezés.

Fenti rendelkezéssel ellentétes elmulajdonítások érvénytelenek és azokat bárki megtámadhatja. Az építkezés alatt álló, vagy működésbe nem helyezett, esetleg működésüket beszüntetett, vagy ideiglenesen megszüntetett vállalatok tulajdonosai, vagy azok képviselői,

kötelesek az államosítási törvény megjelenésétől számított 15 napon belül a megyei gazdasági ellenőrző szolgálatához a Hivatalos Közlöny június 11-iki 133 bis számának 5063—5066 oldalán közzétett formánkkal megjelölt nyilatkozatot 3 példányban benyújtani.



# Új szellemet nemzetiségünk soraiba!

Bányai László, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa tagjának, az MN Sz. alelnökének cikke

Bányai László, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagja és az Országos Magyar Népi Szövetség alelnöke, „ÚJ SZELLEMET NEMZETISÉGÜNK SORAIBA” címen cikket írt a Bukarestben megjelenő Romániai Magyar Szóba. Figyelemreméltó, időszerű és szükséges írást adott, amelyben bátran nyúlt egy súlyos kérdéshez. Lehiggadt bölcsessége maga az útmutató. Bányai László az ifjébb magyarsághoz fordul és pontosan megszabja irányvonalát a népi demokráciában. Nyíltan szembeszáll azokkal, akik a múltot keseregnek és a történelem gyökereibe igyekeznek kapaszkodni.

„Senki sem vitatja el nemzeti művelődésünk gazdag múltját — írja. — Még kevésbé a történelmi emlékek között most egyszerre a „kulturális” kései bajnokai által is felfedezett szabadsághagyományokat. Csak hogy, akik manapság demokratikus fölényt hangoztatnak a román demokrácia történelmi jelentőségű eredményeivel szemben, éppen azok forgatják ki annak idején eredeti jelentéséből a magyar történelem szabadságharcos fejezetét. A Habsburgok és Horthyék szájkosarához szokott történetek számára Budai Nagy Antal nem létezett, Dózsa közönséges lázadó volt. A függetlenség bajnokai nem voltak realpolitikussok, Petőfi és Ady pedig — szerintük — jobban tették volna, ha nem nyúlnak a politikához. Ezeknek az uraknak a szemében az volt fényes napja a magyar történelemnek, amikor uralkodók és kiskirályok vesélytelenül tiporhattak le szomszédnépeket. Most pedig, amikor ilyen nem hirdethetnek, a szabadságharcok emlékeiből kovácsolnának fejvert, elhallgatva a román néppel közös szabadsághagyományainkat, a jobbagyilázásosoknak és nemzeti függetlenségi harcolóknak a munkáosztály győzelmében beteljesedő jolyamatát.”

Az ilyen szemlélet távol áll a nemzetiségünk túlnyomó többségét képező dolgozó nép érdekeitől, nem képviseli annak törekvéseit. Ez valóban így igaz. A kispolgári osztály jelentős részében, de a feudális maradványokban is még mindig él a kamis történelmi tenítés, csak hogy ez a súlyát és hatalmát veszített osztály most nem dolgozhatik a régi módszer szerint, hanem felhasználva a magyar nemzetiségnek jutott jogot és szabadságot, nemzeti elkülönülést hirdet. Ez más szóval annyit jelent, hogy a romániai magyar nemzetiség ne induljon közösen a románsággal a demokrácia és országépítés útján, hanem zárkózzék el, élje a maga sajátos és a többi testvérnéptől elkülönülő életét. Ne lépjen szoros szövetségbe más pártokkal, ne nyissa ki kapuját testvérkultúrák és műveltségek előtt, hanem maradjon meg az „ösi hagyományokban”. Azokban a hagyományokban, amelyek Werbőczyt, Ferencz Józsefet, Horthy Miklóst,

Tisza Istvánt, Bakócz Tomást és Mindszenty hercegprímást állítják elénk „nemzeti ideálként”. Azt a nemzeti hagyományt gondolják, amelynek dudás palajából a fősztogabírók, főispánok, nagybirtokosok és kizsákmányoló nagykapitalisták nőttek ki. Nem hirdetik nyíltan ezt a felfogást, de az elkülönülést és elzárkózó szándékából ez világlik ki élesen és félre nem érthetően.

Bányai László cikkében határozott és meggyőző érveléssel bizonyítja, hogy a szocializmus felé haladó népi demokráciánk zavartalan kibontakozásához nemcsak a munkáosztálynak, hanem az egész dolgozó népnek és így magyar nemzetiségünknek is fészerbe

ezt a megdönt-hetetlen igazságot. Az elzárkózás egyet jelent a halállal. A nemzeti hagyományhoz és nemzeti kultúrához való ragaszkodást nem tiltja senki, legkevésbé a kormányzat, amely minden eszközzel támogatja is ezt. Azonban történelmünkben nem azoknak az emléket ápoljuk, akik a maradásra és sötétségre hírdették, hanem azoknak az emlékeknek áldozunk, akik a szolgálatot, elnyomást és kizsákmányolást hozták a magyar néprek, hanem a szabadsághősöket, a forradalmárokat, a messzire nézőket. Mert ezek is benne élnek a történelemben, csak hogy aladjuk a kapi-

soltmas által irányított történetírás évszázadokon át elködösítette, vagy egyszerűen eltüntette. Ezek a népből sarjadt nemzeti nagyjaink sohasem hirdették, hogy zárkózzunk el más népektől, hanem hogy kéz a kézben együtt meneteljünk a lelki és anyagi felszabadulás felé.

Ami most történik nálunk, az tulajdonképpen megvalósítása a múltban hirdetett eszméknek. De csak annak a múltnak, amit a dolgozók a magukénak vallanak és ismernek el. Együtt megyünk a Román Murkáspárttal, mert ez maga a dolgozó nép. És együtt megyünk a román földművesekkel, mert ez is a nép. Az a kizsákmányoló kispolgári réteg és feudális maradvány, amely most egyszerre kilep hallgatásából és a magyar nemzetiség magába revülését hirdeti, idegen tőlünk. Nem értjük meg. Nincs vele semmi közösségünk. Jelenünket és jövőnket majd csak mi magunk építjük ki. És ebben gondosabban őrizzük nemzeti hagyományainkat, mint őrizték a kizsákmányolók, nagybirtokosok és esztlós haduk.

## Letartóztatták az államosított Crisana kenderfeldolgozó volt adminisztrátorát,

mert volt gazdája számára el akarta tulajdonítani a vállalat javainak egy részét

Az államosított üzemek sorába tartozik a nagyüzemi „Crisana” kenderfeldolgozó, az ország egyik jelentős ilyen üzeme, amely Bocsaánszky László tulajdona volt. Ez a fiatal „dészanti” éjszakai duhajkodásokkal, hangos dártdókkal „tűnt ki” nemcsak Aradon, de a környező melatőhelyeken is, ahol bővebb szórta a pénzt.

Egy-egy ilyen államosított éjszakai jóval többet költött pezsgóra, vagy konyakra, mint üzeme bármelyik munkásának egyhavi jövedelme. Mindehhez természetesen a kapitalista rabbi-járdal-kodással kisajtolta a munkáosztályt az anyagi alapot.

Az államosítást követő napon a hatóságoknak tudomására jutott, hogy a Bocsaánszky vagyona addig teljhatalmu adminisztrátora, Kriszszki Viktor, — aki különböző Bocsaánszky rokona is, —

vagyonba rakatja a már államosított gazdaság cséplőgépét, traktorát, s ezekkel együtt két boronát, egy ekét, két szekeret,

különböző felszereléseket, egy rakétát, két szék karkocsát és a gazdasághoz tartozó egyéb dolgokat.

A vagont Nagybányán keresztül Saratung állomásra kérte továbbítani. A gazdasági ellenőrzőszolgálat eberége megakadályozta az állam tulajdonát képező tárgyak elszállítását és

nyomban letartóztatták Kriszszki Viktort, akit bekísértek Aradra, majd őrizetbe vették. A kiderült, hogy a „múltság” kapitalista elűnt, mégpedig jelentős összeget vitt magával.

Elrendelték országos körözést. Ime a két jellegzetes figura: Kriszszki, a volt munkaadó mindenre kész lakája, aki szabotálja a közönség érdekeit, aki ma is volt „gazdája” érdekeit szolgálja és Bocsaánszky ur, aki számára a kendergyár csak költséges életmódjának fedezésére szolgált, semmi mást nem jelentett és aki „jól felszerelve” megszökött, nyilvánvalóan azért, mert

maga tudja legjobban miket művelt és most attól félt, hogy életében először dolgoznia kell... A munkáosztály ébersége nem tévesztheti egyetlen percére sem szem elől a volt tőkés lakáját, akiknek szolgálka sohasem érezhet együtt a dolgozókkal.

**CONSO mozgó**  
Előadások 3. 4. 7 és 9

Az 1948 évi filmgyártás gyöngye

**Fekete gyémántok**

Gaby Morlay, Lousie Carletti  
Charles Vanel

**OMNIA**  
Ma szünet

Holnap csütörtökön premier

**Kérem az iratokat!**

**Gino Bechi** a kiváló tenorista énekszámával

**CFR. mozgó Mosoczi-telep**

Két órát nevetnek, akik megnézik a legszebb magyar vigjátékot

**„Pérez beszél”**

Dayka, Mály, Csorlos, Szörényi

**URANIA**

Holnap premier

**„Ifjuság harca az életért”**

Ma utolsó nap

**A fehér gorilla**

**Hirdessen a**

**„Lövés”-ben**

**BANCA SOVIETO-ROMANA S.A., SOVROMBANC**

aradi hókia, Köztársaság utja, 100

(volt Societatea Bancara Romana S. A.)

**Elvállal mindennemű bankári megbízást**

**Elfojad kamatozó betéteket**

**takarékbetét-könyvekre**

**FORUM**

**Bemutatja holnapról!**

**Hugo Luar**

a nagy népszínészek felejthetetlen alakítását:

**FELLEGVÁR**

a többi szerepekben ANNO TALVI-LIA LATS

Ma utoljára

Előadások 3, 5, 7 és 9-kor

**Mindent egy asszonyért**

# SPORT

## Ezt láttuk még Győzött

az országos válogatott labdarúgó csapat vasárnap Bukarestben, Bulgária ellen, a Balkán és Közép-európai Kupamérkőzések során. Ez uttal lendülettel, fiatal erőkből álló együttesrel állt ki Románia és a csapat megfektette az előlegezett bizalomnak: lelkesen, erőteljesen harcolta ki a győzelmet az első félidőben vezető bolgárokkal szemben. Igazolta a csapat, hogy a küzdőképesség, gyorsaság, lendület, értékesebb tulajdonságok, mint a kifinomult technika, ha az nem párosul az előbb említett tulajdonságokkal. Az első két kupamérkőzésen elszenvedett vereség utáni győzelem azonban nem csak azt jelentheti a román együttes számára, hogy a július 4-iki, Csehszlovákia elleni mérkőzésen, a mostanihoz hasonlóan, teljes erőbedobással kell küzdenie, ha fel akarja magát tornászni a Balkán és Közép-európai Kupa táblázatának élcsoportjába.

### Az aradi csapatok

rendszerezése nem jártak sikerrel sem Kolozsváron, sem Nagyváradon. Az ITA kolozsvári mérleg elég gyenge: egy döntetlen és egy vereség. Mentége az aradi csapatnak, hogy válogatott játékosait elkülönítve volt kénytelen, de az ITA-tól elszenvedett vereség igazolja, hogy a textilgyáriak formájuk mély pontján vannak. A CFR is kissé túlzott vereséget szenvedett a Szalad-ságtól, viszont másnap némileg kikészült a csorbát: jó játékkal győzte le nagyváradi testvér csapatát. Mindezek a mérkőzések igazolják, hogy csapatainknak pihenniük kell.

### Az „Ifjúsági Egységkupa”

küzdelmében egyre nagyobb tömegek vesznek részt és számos atléta-tehetség tűnt ki már a selejtes küzdelmekben is. Különösen az a lelkesedés megkapó, amellyel az územek fiatalja csatlakozik a nagyszabású megnyilvánuláshoz, mert az öntudatos fiatal dolgozók tudják, hogy a sportolás egészségessé teszi szervezetüket és az egészséges fiatalság többet és jobbat tud termelni és erőteljesebben járulhat hozzá az ország mielőbbi újjáépítéséhez. Az „Ifjúsági Egységkupa” tehát elérte célját: nagy tömegeket mozgott meg, de egy szersz mind minőségi sportolókat is termel.

### A Professort új szelvénye

Az országos tipp-verseny 20-ik heti fordulóján újabb sportágot: a vízipólót kapcsolta be. A szelvényen a következő sportesemények szerepelnek:

1. Jugoszlávia—Albánia
2. ILSA—CFR Bukarest vízipóló
3. RAFA—Vasas (Kolozsvár) vízipóló
4. Csepel—Ferencváros
5. EMTK—Elektromos
6. MTK—Vasas
7. Újpest—Mateos
8. SálBTC—Haladás
9. Szolnok—Szeged
10. Kispest—DVSC
11. Bologna—Juventus
12. Pro Patria—Atalanta
- A) Triestina—Internazionale
- B) Roma—Salermitana
- C) Fiorentina—Genova
- D) Bari—Livorno

# Szélkakas-politika, a profit védelmében

A Román Munkáspárt megyei szervezetének lapja, a Patriotul, az államosításokkal kapcsolatosan érdekes cikkben foglalkozik az ITA és az Indagrara gyárak múltbani vezetőségéből kimutatható tökéletes magatartással. A cikk adatai szemléltetően bizonyítják, hogy a Neuman-család milyen körmönfont változtatásokat hajtott végre a szóbanforgó üzemek igazgatóságában az idők folyamán, csak hogy biztosíthassa a dolgozók rovására történő kizsákmányolás lehetőségét.

Az ITA textilgyár például 1938-ban, vagyis az ország fasizálásának idején, 7.424.359 lej nyereséget mutatott ki. Ebben az évben, december 23-án, közgyűlés volt és

I. V. Starcea „báró”, valamint két angol állampolgárt fogadtak be az igazgatóságba, hogy a kettőri diktatúra felé fedezzék érdekeiket.

Újabb változást érzett azután 1939-ben a Neuman-család s ezért

rövid időre egy hollandi és egy svájci állampolgárt is beválasztottak az igazgatóságba,

mert nem tudták merre vezet az út. Nem érdektelen megismerni az igazgatóság ezidőszerinti összetételét, amely a következő volt: I. V. Starcea báró, Neuman Károly báró, N. V. Viscount Riedley (London), N. D. Chirulescu, V. V. Tilea, Neuman Ferenc báró, R. C. Viscount Bridgeman (London), C. Argentoianu, dr. Rein Valencija Bakker (holland), Neuman Ede báró, Takácsi

Miklós, C. Totarescu, dr. Róbert Blasz (svájci), I. Raducanu és Virgil Madgearu.

Az igazgatóság tehát manista és vaidista burzsoá politikusokra, Argentoianura és a liberális Totarescurura támaszkodott.

Amikor a vasgárdisták kerültek uralomra, 1940 november 19-én a vasgárda felé nem megfelelő személyek lemondtak, majd — ugyancsak novemberben — a hírhedt Maruster Tomát vezérigazgatóvá választották. Egy nappal a légionisták zendülése előtt, csodálatos „érzékkel” a következő légionistákat választották az igazgatóságba: Hedes Traiant, Vlorel Bobordeat stb., akik nyugodtan megfértek Neuman Ferenc báró és az amerikai R. Liedenburg mellett. Amikor megbukott az emlékezetes vasgárda, akkor „ejtették” a légionistákat, új nevek jöttek s Neuman Ferenc mint „műszaki tanácsos” szerepelt a névsorban. A politikai események fejlődését követve,

Antonescu rendszerének bizalmi embere, a manista dr. Lazar Ilie került előtérbe.

Nagyon érdekes részlete ennek a szélkakas profit-politikanak: 1941 május 15-én, a fajtörvények idején, a báró Neuman-család a gazdasági minisztérium hivatalos okmányával bizonyította, hogy

az igazgatóságban szereplő George R. Stedenburg newyorki lakos, amerikai állampolgár, továbbá William C. Kallin, Aladana, californiai lakosok, ugyan-

csak amerikai állampolgárok, mint hangsúlyozottan német fajiságúak szerepelnek az igazgatóságban.

Bizonyos, hogy ez a hivatalos írás csak pénzbe került a báró Neuman-családnak.

Később ismét két amerikai nagytőkés került az igazgatóságba, amely végül is 1947 augusztus 25-én a következőképpen alakult: Neuman Ferenc báró, Charles Dörler, dr. Issenkutz István, Cristea Niculescu mérnök, Horaca Hutton, Burrell, Alexandrescu Nicolae tartalékos ezredes, Dán Oszkár és dr. Ligeti Sámuel.

Lazar Ilie, a volt manistát, már 1945 június 12-én törölték az igazgatóságból, mert annak jelenléte lényegtelennek vált a Neuman-családnak.

Jellemző, hogy a részvényesek között szerepel Horthy Miklós sógora: Purgly László, valamint Aegerter Eduard és Mayer Béla, két német állampolgár.

Ugye azt a körmönfont üzletpolitikát folytatták az Indagrara gyárban is, a profit mindenáron való sédelme érdekében.

Itt Pop Ionel, Maniu unokaöccse volt a „fedő-személy”, az ITA-ban is szerepeltetett amerikaiak mellett, de 1935-ben rövid ideig, amikor a „politikai időszerűség” így kívánta, helyet kapott Armand Calinescu is...

Pop Ionel szerepe igen érdekes. A Neuman-család bizalmasa volt egyrészt a kifizető Maniu rokon, másrészt pedig az Antonescu rendszerrel voltak kapcsolatai. Annyira ragaszkodtak Pop Ionel személyéhez, hogy csak 1945-ben jutott eszükbe, hogy még sem lehetséges a demokratikus rendszerben ezt az embert az igazgatóságban szerepeltetni...

Ez a néhány adat élénken bizonyítja, hogy a báró Neuman-család a külföldi reakció ügynökeinek heresztil, milyen hirtelenséggel folytatótt, kacérkodott az Antonescu rendszerrel, a manistákkal, az angol-amerikai tőkével, a horthyzmussal, csak hogy megvédjék a profitot

és fenntarthassa a dolgozók lelketlen kizsákmányolását.

## A Román Munkáspárti tagjai tárogat az élen!

# Meg kell szervezni a nyári mezőgazdasági munkálatokat

A Scanfela cikket ír a nyári mezőgazdasági munkákról és rámutat, hogy a tengerivel, napraforgóval, cukorréppel kapcsolatos mezőgazdasági munkálatoknak már be kellett volna fejeződniük, mégis az esőzések következtében a mezőgazdasági munkálatok csak nehezen haladtak és összegyűltek. A közeli aratásra való tekintettel nincs veszíteni való idő és sürgősen át kell nézni az aratási szerzőmókat, felszereléseket. Tekintve, hogy több mint 4 millió hektár területről van szó, meg kell szervezni a cséplési munkálatokat és a megyei véleli bizottságok, a járási bizottságok, valamint minden egyes földműves első gondja legyen az előzetes munkálatok mielőbbi bevégzése és az aratás és cséplés idejében való megkezdése. A Román Munkáspárt szervezetei és tagjai mindentől az élen kell álljanak a földműveket mozgósító munkában, mert a jó termés, az államosítás után, most hozzásegít bennünket, hogy a fennálló nehézségeket legyőzzük, olcsóbbá tegyük a megélhetést, növeljük a dolgozó földművelés vásár löképeségét és az egész dolgozó nép osztály életszínvonalát.

## Gazdasági megtorlásokkal, semlegessége feladására akarják kényszeríteni Svédországot az angol szászok

STOCKHOLM. A svéd lapok foglalkoznak az angolszász mesterkedésekkel, amelyekkel Svédországot semlegességének feladására akarják kényszeríteni. A lapok rámutatnak, hogy Anglia és az USA Norvégia közvetítésével próbálják bekapcsolni Svédországot „a nyugati szövetségbe” és gazdasági megtorlással fenyegetőzve való-

ságos idegháborút folytatnak Svédország ellen, azonban a svéd parlament minden tagja egyetért abban, hogy Svédország számára az egyetlen út a semlegességi politika fenntartása. Az angolszász blokkpolitika legújabb mesterkedéseinek leleplezése nagy feltűnést keltett világszerte.

CFR. mozgó Mosoczi-telen  
Pompás műsor:  
2 órai izgalom és harsogó kacagás  
„A Saint-váli kastély titka”  
a közkedvelt FERMANDEL-lel  
Új hirdető!

Tartósan  
fest  
Vegyileg  
tisztít  
Markovits K.  
Arad, Balcescu (v. Duca-ucca 7)



Pénteken, június 25-én:

## Egészségügyi összeírás

Aradmegye egészségügyi szolgálata közli: Az egészségügyi összeírás június 25-én reggel 8 órakor kezdődik, a következő összeíróhelyeken: I. és II. körzet a városháza 16-os szobájában; III. Gájban az ingyenes orvosi rendelőben; IV. a Mosóczi-telepen a városi közigazgatási kirendeltség helyiségében; V. mikelakai községében; a megyében pedig minden egészségügyi körzet székhelyén. Az intézmények és vállalatok személyzete feltétlenül jelentkeznek saját felelősségére, a megjelölt napon és órában. Halasztás nincs. Azok, akik nem tartózkodnak lakhelyükön, június 25-én jelentkezzenek a legközelebbi összeíróirodánál.

Jelentkezni köteles minden specializált és minősített 70 éven elüli férfi és 60 éven aluli nő, aki bármilyen módon az egészségügy, gyógyítás, társadalmi segélyterén működik, akár mint állami, illetve magánintézmény alkalmazottja, akár saját számlára, valamint mindazok, akik ilyen minőségben tevékenykednek. Az összeírás vonatkozik a fentiekben kívül minden olyan vállalat teljes minősített személyzetére, amely gyógyezrekek és egészségügyi anyagok előállításával, vagy gyártásával foglalkozik. A korhatár azonos a fentivel.

Ide tartoznak az összes egészségügyi, gyógyítási, társadalmi segélyt intéző egységek, a gyógyszer-termékek, orvosi műszerek, vagy készülékek készítésével, vagy kereskedelmével foglalkozó, akár állami, akár magán egységek, amelyeknek tevékenysége a közegészségügyet érinti. Minden hatóság, szolgálat, intézmény, vagy vállalat — a fenti felsorolás szerint — ilyen egységnek számít, még akkor is, ha hierarchikusan, vagy szervezetiileg más közigazgatási egység függvénye, ha saját ügyvitellel bír az illető egység.

## A kenyeret követelő dolgozók figyelmét akarták elterelni a fiasii tömeggyilkossággal

Súlyos büntetést kért az ügyész a hóhérokra

BUKAREST. A fiasii tömeggyilkosság büntetésének tárgyalásán Constantin Bălcu ügyész mondotta el vádbeszédét. Rámutatott:

Az 1941 július 22-én végrehajtott fiasii tömeggyilkosságnak az volt a közvetlen célja, hogy az anjonescanus-fasiszta rendszerrel szövetséget kötve burzsoá-kapitalista kiszármányolók eltereljék a kenyeret követelő dolgozók figyelmét. Nem véletlen az, hogy a vérengzés színhelyéül éppen Iasi választották, ahol Codreanu

és Cuza egy emberöltőn keresztül mérgezték a fogékony diák lelkeket. Ezután az ügyész ismertette a tömegmészárlás körülményeit és súlyos büntetést kért a vádlottak padján ülő hóhérokra, akik véletlen emberek legyilkolásával kívánták „eredményeket” szerezni.

Hangsúlyozta, hogy e közönséges gyilkosokra kimondott szigorú ítélettel az ország lemossa magáról azt a foltot, amelyet a fiasii tömeggyilkosság jelentett.

Október 1 előtt

## A jegyfüzetekben előírt egész gyapot-szövöttáru mennyiséget kiszolgálhatják a pontrendszer alapján árusító kereskedők

A megyei kereskedelmi igazgatóság távirati rendelkezést kapott, amelynek értelmében azok a textilkereskedők, akik a pontjegyrendszer alapján árusítanak, még október 1-je előtt forgalombahozhatják a jegyrendszer alapján kiutalt gyapotáru mennyiségét. Ennek alapján a B) jelzésű jegyekre 10 méter, a C) jelzésűekre 8 méter és a D) jelzé-

sű jegyekre 6 méter gyapot árut szolgáltathatnak ki.

Közölték azt is, hogy az Állami Kereskedelmi Részvénytársaságot átszervezik. Az új rendelkezésig az érvelesítés továbbra is a régi marad. Az átszervezés után körzeti nagybán árusító raktárakat és ezeknek megyei fiókákat létesítenek, ahonnan az érdekeltek beszerezhetik szükségleteiket.

## Üdülésre utalt Betegsegélyző Ötagok figyelmébe!

Az aradi Betegsegélyző-pénztár felhívja azokat a biztosított tagjait, akik a második csoporttal utaznak furdőhelyekre, hogy június 24-én,

csütörtökön jelentkezzenek a Betegsegélyző épületének III. emeletén, a 7-es számú szobában, hogy megkapják a csoportos utazásra vonatkozó

jegyeket. Azok a biztosítottak, akik a jelentkezést elmulasztják, elvesztik minden jogukat a Betegsegélyző részéről történő furdőhelyre utaláshoz. A most sora kerülő második csoportban, még a következő furdőhelyekre, üresedésben vannak bizonyos létszámú helyek és pedig: Marosujvárra 2 hely, Vizaknára 2 hely, Herkulesfurdőre 5 hely, Buziásra 1 hely, Olanestire 4 hely. Azok a biztosítottak, akik a második csoporttal akarnak utazni és a harmadik, negyedik vagy ötödik csoportban szerepelnek, ugyancsak jelentkezzenek a Betegsegélyző III. emeleti 7-es számú irodájában és hozzák magukkal az utolsó három évre vonatkozó Betegsegélyző-könyveket és személyazonossági igazolványukat.

## Rádióműsor

Szerda, június 23.

BUKAREST. 13: Hangnemek. — 13.25: Sajtószemle. — 13.30: Szablonzenekar játszik. — 14: Hírek — 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámú állomáson. — 18: Zenekar. — 18.45: Kultúrsemle. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Az ifjuság órája. — 20: Hírek — 20.15: Könnyű zene — 20.20: A rádió postája — 20.30: Zenekari hangverseny — 20.35: Előadás a rádióról — 20.45: Vijioli Aurel, a Nemzeti Bank kormányzója az államosításról mond előadást — 21: Román és szovjet zene. — 21.30: Énekari hangverseny — 22: Hírek románul és oroszul. — 22.30: Bach hangverseny — 23: Éjszakai zene. — 23.30: Éjszakai hírszolgálat — 23.50: Román népzene.

A bukaresti magyar nyelvű közvetítés részletes műsora a következő: Délben 14.30 Hírek. Gh. Gheorgiu Dej előtárja. Este 19: A Rádió Szablonzenekar második előadása. Bremdier Henrik Bartók-hangversenye és beszámoló a Rádiobarátok Körének munkájáról.

BUDAPEST. 13.15: Csécsi Horváth Miklós (Nyiregyháza) zenekarra muzsikál — 14.10: Új román költők. Szemléd Ferenc előadása — 14.30: Magyar nóták — 16: Páka Jolán és Szabó Miklós énekkel — 17: Hírek — 17.30: A Szakszervezeti Tanács műsora. — 18: Szovjet írők antológiája. — 18.25: A rádiózenekar játszik — 19.35: A falu hangja — 20: Hírek — 20.55: Héti szonett — 20.55: Énekari hangverseny — 21.15: Ottó. Klempertér dalai — 21.45: Időszervi kérdések — 22.25: Vöröskereszt-közlemények. — 22.30: 1922 — 1923 — 1924 — 1925 — 1926 — 1927 — 1928 — 1929 — 1930 — 1931 — 1932 — 1933 — 1934 — 1935 — 1936 — 1937 — 1938 — 1939 — 1940 — 1941 — 1942 — 1943 — 1944 — 1945 — 1946 — 1947 — 1948 — 1949 — 1950 — 1951 — 1952 — 1953 — 1954 — 1955 — 1956 — 1957 — 1958 — 1959 — 1960 — 1961 — 1962 — 1963 — 1964 — 1965 — 1966 — 1967 — 1968 — 1969 — 1970 — 1971 — 1972 — 1973 — 1974 — 1975 — 1976 — 1977 — 1978 — 1979 — 1980 — 1981 — 1982 — 1983 — 1984 — 1985 — 1986 — 1987 — 1988 — 1989 — 1990 — 1991 — 1992 — 1993 — 1994 — 1995 — 1996 — 1997 — 1998 — 1999 — 2000 — 2001 — 2002 — 2003 — 2004 — 2005 — 2006 — 2007 — 2008 — 2009 — 2010 — 2011 — 2012 — 2013 — 2014 — 2015 — 2016 — 2017 — 2018 — 2019 — 2020 — 2021 — 2022 — 2023 — 2024 — 2025 — 2026 — 2027 — 2028 — 2029 — 2030 — 2031 — 2032 — 2033 — 2034 — 2035 — 2036 — 2037 — 2038 — 2039 — 2040 — 2041 — 2042 — 2043 — 2044 — 2045 — 2046 — 2047 — 2048 — 2049 — 2050 — 2051 — 2052 — 2053 — 2054 — 2055 — 2056 — 2057 — 2058 — 2059 — 2060 — 2061 — 2062 — 2063 — 2064 — 2065 — 2066 — 2067 — 2068 — 2069 — 2070 — 2071 — 2072 — 2073 — 2074 — 2075 — 2076 — 2077 — 2078 — 2079 — 2080 — 2081 — 2082 — 2083 — 2084 — 2085 — 2086 — 2087 — 2088 — 2089 — 2090 — 2091 — 2092 — 2093 — 2094 — 2095 — 2096 — 2097 — 2098 — 2099 — 2100

— A BORBÉLYOK, FODRÁSZOK, KOZMETIKUSOK ÉS TENNIKUSOK FIGYELMÉBE! E hó 24-én délután 7 órakor rendkívüli gyűlést tartunk, melynek keretében az egyesület tagjai előjegyezhetik borbély szappanra. A szappan 203 lej kilogramonként, vászon 150 lej méterenként és mosószappan 140 lej kilogramonként. Ugyanakkor az üzlet szeg lefizetendő. A vezetőség.

Csütörtökön nyílik meg

Leipniker bodega,

Eminescu ucca 7 sz. alatt.

Mindennemű finom hideg ételek és italok.

Valódi „Espresso” feketekávé

Hétfőn, június 28-án,  
reggel 7 órakor megnyílik

**CARTEA RUSĂ**

Könyv-, papír- és zenemű kereskedés

**Könyvosztály:** román, orosz, magyar, francia, angol és német politikai, irodalmi, műszaki és szakmai könyvudonságok.

**Papirosztály:** minden nemű papíráru, irodalmi felszerelés és iskolai cikkek nagy raktára.

**Zenemű-osztály:** román, orosz, klasszikus és újudonság-hangnemek, valamint kották dus választékban kaphatók.

## Apróhirdetés

**TEMESVARRA** naponta kurir, kereskedelmi, hivatalos, magánügyek elintézése. Reclama, Eminescu 4, vagy Kálvin J. ucca 50, d. u. 3-6 között. Telefon: 17-11.

**VIDEKI**, városi piacon lévő korcsma, berendezéssel együtt, csa ládi okok miatt átadó, esetleg lakatosmihellyel elcserélhető. Lipova, Unirii tér 14. 5712

**FŐZNITUDO** mindenest keresek, azonnali belépésre, vagy későbbre. Kilyóni gyógyszerár Sebisi, Aradmegye. 5836

**VESZEK** és **ELADOK** perzsaszönyeget, kristályt, porcellánt, ebéd-lőszerveket, ékszerket stb. „COMISION BIJUTERIE” EMINESCU 1 (Corso-mozi mellett). 5786

Oroszul, románul, magyarul tudó

**tiszviselőt,**

vagy

**tiszviselőnőt**

azonnalra alkalmazunk.

**CARTEA RUSA**

**ELOSERELNEM** váradi háromszobás komfortos, modern földszinti lakásmat, ugyanolyan aradival felvárosban. Címeket: dr. Deutsch ügyvéd, Petőfi ucca 1. 1. em.

**MODERN** kölesönkönyvtár Schulhof Lajos, Ioan Robu (Tabajdy) ucca 2.

**DIKLEANYT** teljes ellátásra az 1948-49 iskolaévre felvesz Szőlősi István tanár, Köztársaság utja 60, I. em.

**SINGER** varrógép nagy, jó állapotban eladó. Aurel Vlaicu 79 sz.

**EGYEDULALLO** női üres szobát keres, esetleg konyhával. Eminescu 40, ap. 2, földszint. 5862

**VILAGOS**, száraz, kisebb műhelyhelyiséget keresek ipari árammal, vagy annak közelében. Cornal Leucutia u. 32. 5861

**JOKARBAN** lévő női kerékpár és egy kétajtós jégszekrény eladó. Spitzer, Miron Cristea tér 8 sz.

**350 CM<sup>3</sup>-ES** MOTORKERÉKPÁR eladó. Fabricii ucca 24 szám.

**KÉT HÁZ** holdas telken, kerttel radnai állomással szembe eladó. Érdeklődni: Radna 322 szám.

**FŐZNITUDO** középszerű bejárónő felvétetik. Ep. Ciobogariu 18.

**SÜRGŐSEN** keresek két vagy háromszobás komfortos lakást belvárosban. Érdeklődni: Dr. Németh ucca 2, földszint, Moravec.

**SEZLON** garantált féregmentes 2000 lej és egy jobb minőségű 3900 lejert eladók. Sarmisegnatuza 9 szám. 5865

**HALOSZOBÁ** sötét (régebbi modell) eladó. Oituz ucca 6. 5857

**KÖZÉPKORU** jobb nő keresek két személy háztartásának vezetéséhez. Érdeklődni: „Klara” szalon, Eminescu 31, I. em. 5856

**NEYLON**, világoskék kabát, barna kulf-kabát sötétkék szövet, fehér szövet eladók. Ioan Robu ucca 12, földszint. 5853

**KÉTAJTOS** jégszekrény és egy kézikösi eladók. Avram Iancu tér 2, Kiss. 5872

**VILAGOS**, jókarban lévő háló, egész új matracokkal eladó. Corgalniceanu ucca 13. 5871

**TEODOR SERB** 20, Sava Raicu 37, Oituz 99 számú házak eladók. Érdeklődni: Oituz ucca 99 alatt. portásnál. 5869

## A Román Munkáspárt

aradmegyei szervezete művészet- és közművelődésügyi bizottságának rendezésében csütörtökön, június 24-én délután 5 órakor

a Kulturpalotában

## Nistor Gheorghe

tanfelügyelő

### „A kultura terjesztése a földművesség körében”

című előadása. — Utána művészi műsor, a székesúti földműves kulturesoport előadásában. — Belépés díjtalán.

## Nagyvonalu beruházási terv biztosítja iparunk fejlődését

(Folytatás az első oldalról)

dunk, mint a volt kapitalista tulajdonosok. Nekünk nincs diplománk, lehet, hogy nekik volt. Viszont van egy diplománk, amely nem volt egyetlen főnöknek sem: osztályonkudatunk, marxista-leninista ideológiánk. Ez a hatalmas fegyver, amely biztosítja az előrehaladást a történelem útján, amely út jelenli mindazok jobb helyzetét, akik dolgoznak!

— így fejezte be. Emilian Angheliu helyettes iparügyi miniszter beszédét és a hallgatóság szünni nem akaró tapsviharral fogadta szavait. A lelkes ünneplés befejeztével Cuedan Petre emelkedett szólamra, aki a pártszervezet működési hiányosságának jellemezte, hogy nem tulajdonítottak fontosságot az ITA-gyár helyzetének.

Emilian Angheliu útmutatása alapján az ITA-gyár helyzete

nem folytatódik tovább. Az államosítás hatalmas műve — mondotta Cuedan Petre — megnyitotta az utat új és óriási perspektívák felé, kicsavarva a burzsoá társadalom kezéből a termelési eszközöket. Kötelességünk, hogy emeljük a termelést és a munka termelékenységét, de halálos bűn lenne népünkkel, a munkásosztályal szemben, ha nem lennénk éberek és nem látnánk, hogy a volt tulajdonosok és eszközeik a munkásosztály halálos ellenségei. Ezért kötelezettségét vállaltunk, hogy fokozzuk éberségünket ebben a gigantikus harcban, amelyet a munkásosztály ellenségei ellen víszünk, a munkásosztály élgárdájának, a Román Munkáspártnak vezetésével.

A mindvégig lelkes hangulatban lefolyt gyűlés az Internacionálé elnöklésével ért véget.

## Új világ hainalán

óriási siker

Engedélyezve:

Szerda, 6 óra és fél 9 órakor.

Csütörtök, 6 óra és fél 9 órakor.

Vasárnap fél 4 óra és 6 órakor.

Kulturpalota Arad

## Az aradi városi Filharmonia

kedden, június 29, este 8 órakor

### rendkívüli szimfonikus hangversenyt ad

Nicolae Brânzeu karnagy vezényletével.

Szólisták: Nicolae Secăreanu bukaresti operaénekes, Thury Ferenc hegedűművész

A műsoron Beethoven, Csajkovsky, Berlioz művei, valamint 3 román zeneköltemény szerepelnek.

Jegyelővétel „Agitol”-nál, Köztársaság utja 93.

Helyárak: 120, 110, 80, 60, 40 és 20 lej.

**KÉTSZOBÁ**-konyhás, fürdőszobás, Uránia mozi melletti lakásmat elcserélném hasonlóval, vagy magánházzal. Reclama, Eminescu 4.

**FIATAL** házaspár szobát, kislakást, vagy lakrészt keres butorozottat, vagy üresen. Telefon: 13-60.

**FÉRJHEZMENNE** ügyes, házias 35 éves asszony, intelligens, biztos existenciával rendelkező 40-50 év körüli férfihez. Reclama, Eminescu ucca 4. 5875

**ELADO** elköltözés miatt fél hálószoba eszpresszóval, furúros, mackket szalongarnitúra és egyéb butorok, valamint különböző háztartási cikkek. Köztársaság utja 89, II. em. 7. 5855

**RAKTARHELYISÉGET**, szárazat, tisztát, butornak keresek. Reclama, Eminescu 4. 5877

**FŐZNITUDO** mindenest állást keres. Érdeklődni: Köztársaság utja 37, FIATAL házaspár takarításért lakást és fizetést kap. A férfi megélhetést talál. Bővebbet: Köztársaság utja 91, I. em. ajtó 4, udvarban. 5854

**KERESEK** egy-két vagy háromszobás-konyhás lakást butorral, esetleg anélkül. Telefon: 29-82, délelőtt 9-12 óra között. 5832

**KELETI** perzsaszönyeget kétquadratos eladó. Udrea ucca 14. 5851

**INTELLIGENS** nő nevelőnői állást keres. Otvarlie, Lao Barna ucca 56-a szám. 5849

## Hét éve

**MOSZKVA.** Június 22-én volt hét éve, hogy a küléri Németország megátámadta a békés Szovjetuniót. A szovjet lapok megemlékeznek az évfordulóról, a Pravda megállapítja, hogy a szovjet hadsereg nemcsak országa szabadságát védte meg, hanem az egész civilizációt és a világ népeinek szabadságát.

— A MŰVÉSZ-, IRO- ÉS UJSÁG IRO SZAKSZERVEZET pénteken, június 25-én délelőtt 11 órára a volt Dacia helyiségében fontos gyűlést hív össze, amelyen az összes tagok megjelenése kötelező.

— AZ ARADI MOTORKLUB KÖZLI, hogy a bukaresti versenydíjainak kiosztása, valamint a fővárosi motor „Nagy-díj” beszámolója csütörtökön, június 24-én este 8 órakor lesz a klubhelyiségben, amelyre a tagok megjelenését kéri.

— HELYREIGAZÍTÁS. A FITA-gyárral kapcsolatos keddi cikkünkben a vállalat által kölcsönvett 3 milliárd lej helyett sajtóhiba miatt 300 milliárd lejt írtunk, amit ezennel helyesbítünk.

— HALÁLOZÁS. Özv. Wagner Pálné szül. Katzer Paula életének 73-ik évében hirtelen elhunyt. Temetése 23-án délután 6 órakor lesz a zsigmondházi gyászházból, Memorandului ucca 3.

## Figyelem!

Vasárnap délután 5 órakor a

## Cartea Rusă

külön erre a célra berendezett helyiségében diszes kiállításban

bemutatásra kerül a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának története képekben

**FÜSZERÜZLET** elosztóval, betegség miatt átadó Radulescu tér 2, Mayer. 5857

**3500 DRB. HASZNÁLT** préselt téglá eladó. Megtekinthető: Barabai és Credinta 25 szám, Tiszviselőtelep. 5348

**JOALLAPOTBAN** lévő röttyök mély gyermekkoesi sürgősen eladó. Caragiale ucca 12. 5867

**MAGANHÁZ** új, kétszoba, elő- és fürdőszoba, mellékhelyiségekkel, eladó. Ghiba Birta ucca 15.

Tip. PATRIOTUL